

US_EN

motorola

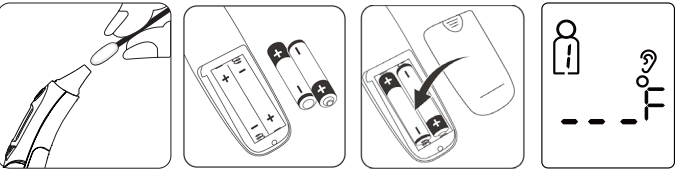
MODEL:
MBP69SN

Quick Start Guide

For a full explanation of all features and instructions, please refer to the User's Guide (available for download from www.motorolastore.com).

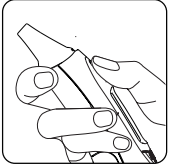
1. Setting Up the Smart Ear Thermometer

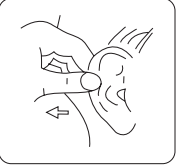
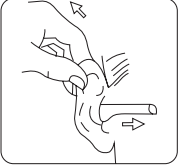
- The key to obtaining accurate readings is a clean sensor.
To clean the sensor, use a cotton swab slightly moistened with alcohol to gently wipe its surface, and then immediately wipe dry using a clean cotton swab.
Wait at least 20 minutes to make sure that the sensor is completely dry before taking temperature.
- Make sure the ear canal is clean. If you have cleaned the ear, please wait for 5 to 10 minutes before measuring temperature.
- If the temperature of the storage area differs greatly from that of the measuring area, please wait until the thermometer temperature has equalized to the room temperature, about 30 minutes, prior to use.
- Please open the battery cover and install 2 AAA batteries, which can be found inside the packaging. Once batteries are installed, the thermometer will then turn on automatically and the LCD display will appear as in the figure to the right. Press any button to turn the device back on when it turns itself off.



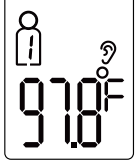
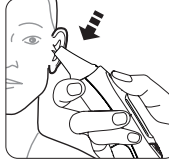
HOW TO MEASURE EAR TEMPERATURE

- Make sure the probe is clean before measuring. Remove the protective cap prior to use. Place the thermometer in your hand with your thumb or forefinger on the [] button.
 - Do not press the button yet.
 - Make sure the probe is clean before measuring.


- Insert the probe very gently and slowly into the ear canal.
 - Hold the thermometer such that the probe is oriented straight in the direction of the eardrum.
 - It is important to point the thermometer's probe window toward the eardrum properly inside the ear.
 - Hold the outer ear and gently pull it toward the rear of the head to straighten the ear canal.
 - Always insert the thermometer into the same ear in the same direction and at the same depth.



- Press the [] button to start measurement until you hear two "DIDI" beep. (approx. 1 second). The measurement is complete.
- Remove the thermometer from the ear canal. The LCD displays the measured temperature. You must wait at least 6 seconds or until the green or red LED turns off before another measurement can be taken. When the cleaning symbol flashes on the LED screen, please clean the infra-red sensor. Press any button to stop flashing.
- Press the [] button for 2 seconds to mute the device.
- If no button is pressed the unit will switch off after 1 minute.



Please take note of the following minimum system requirements:
Smartphones/ Tablets: Android™ and iOS® only.
Minimum requirement: iOS® 8.0, Android™ 4.4.2 or above.
For more information, please visit: <http://hubblehome.com/requirements>

Install Hubble Connect for Smart Nursery App on your Android™ Devices/ iPhone®/ iPad®.



Download **Hubble Connect for Smart Nursery** App from the App Store for iOS devices or from the Google Play™ Store for Android™ devices.

Pair the Smart Ear Thermometer with your Android™ Device/ iPhone®/ iPad®.

- Run the Hubble Connect for Smart Nursery app on your Android™ Device/iPhone®/iPad®.
- Turn on Bluetooth on your Android™ Device iPhone®/ iPad®.
- Follow the in-app instructions to create your Smart Nursery account and connect to the Thermometer via Bluetooth.
- Log in to your Hubble Connect for Smart Nursery account, and tap on "Smart Ear Thermometer" to enter the set-up mode.
- Tap on "Skip to Setup", then tap "Next". Make sure your thermometer is switched on, then tap next to search for the thermometer
- Search for the device, and when the device is found, tap "MBP69-XXX".
- It will take a few seconds for the thermometer to connect to your smart device. Tap "Continue".
- Tap "Get Started" when the thermometer is successfully connected to the Hubble Connect for Smart Nursery app.

Note
Should you fail to complete the set-up process, repeat the above steps (5).

2. General Information

If your product is not working properly, read this Quick Start Guide or the User's Guide.
Contact Customer Service:
US and Canada, 1-888-331-3383; website: www.motorolastore.com

Consumer Products and Accessories Limited Warranty ("Warranty")
Thank you for purchasing this Motorola branded product manufactured under license by Binatone Electronics International Ltd. ("BINATONE").

What Does This Warranty Cover?
Subject to the exclusions contained below, BINATONE warrants that this Motorola branded product ("Product") or certified accessory ("Accessory") sold for use with this product is manufactured to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period outlined below. This Warranty is your exclusive warranty and is not transferable.

Who is covered?
This Warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

What Will BINATONE Do?
BINATONE or its authorized distributor, at its option and within a commercially reasonable time, will at no charge repair or replace any Products or Accessories that does not conform to this Warranty. We may use functionally equivalent reconditioned/refurbished/pre-owned or new Products, Accessories or parts.

What Other Limitations Are There?

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR OR REPLACEMENT PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED.

IN NO EVENT SHALL MOTOROLA OR BINATONE BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT OR ACCESSORY, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS OR ACCESSORIES TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

Some jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from one jurisdiction to another.

Products Covered	Length of Coverage
Consumer Products	One (1) year from the date of the products, original purchase by the first consumer purchaser of the product.
Consumer Accessories	Ninety (90) days from the date of the Accessories, original purchase by the first consumer purchaser of the product.
Consumer Products and Accessories that are Repaired or Replaced	The balance of the original warranty or for Ninety (90) days from the date returned to the consumer, whichever is longer.

US_FR

motorola

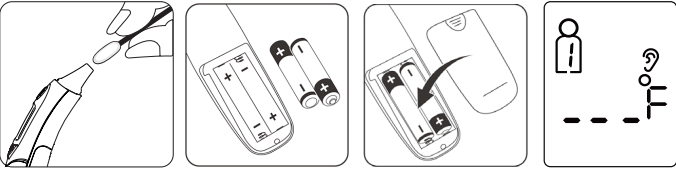
MODEL:
MBP69SN

Guide rapide de démarrage

Pour une explication complète de toutes les fonctionnalités et instructions, reportez-vous au Guide de l'utilisateur (disponible sur www.motorolastore.com).

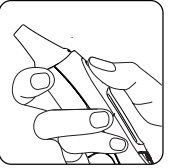
1. Installation du thermomètre auriculaire connecté

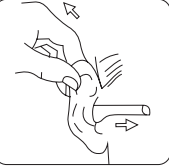
- La clé pour obtenir des lectures précises est d'avoir une sonde propre.
Pour nettoyer la sonde, utilisez un coton-tige légèrement humidifié avec de l'alcool pour essuyer délicatement sa surface, puis essuyez-le immédiatement à l'aide d'un coton-tige propre.
Attendez au moins 20 minutes pour vous assurer que la sonde est complètement sèche avant de prendre la température.
- Assurez-vous que le canal auditif est propre. Si vous avez nettoyé l'oreille, attendez 5 à 10 minutes avant de mesurer la température.
- Si la température de la zone de stockage diffère considérablement de celle de la zone de mesure, attendez que la température du thermomètre revienne à la température ambiante, environ 30 minutes, avant l'utilisation.
- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles et installez 2 piles de type AAA, qui se trouvent dans l'emballage. Une fois que les piles sont installées, le thermomètre s'allume automatiquement et l'affichage à cristaux liquides apparaît comme dans le schéma à droite. Appuyez sur n'importe quel bouton pour remettre l'appareil sous tension lorsqu'il s'éteint.



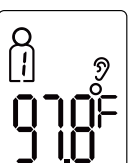
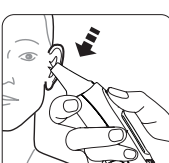
COMMENT MESURER LA TEMPÉRATURE PAR L'OREILLE

- Assurez-vous que la sonde est propre avant de prendre la température. Enlevez le capuchon de protection avant l'utilisation. Placez le thermomètre dans votre main avec votre pouce ou votre index sur le [] bouton..
 - N'appuyez pas encore sur le bouton.
 - Assurez-vous que la sonde est propre avant de prendre la température.


- Insérez la sonde très doucement et lentement dans le canal auditif.
 - Tenez le thermomètre de telle sorte que la sonde soit orientée directement dans le sens du tympan.
 - Il est important d'orienter la fenêtre de la sonde du thermomètre vers le tympan correctement à l'intérieur de l'oreille.
 - Tenez l'oreille externe et tirez-la doucement vers l'arrière de la tête pour redresser le canal auditif.
 - Insérez toujours le thermomètre dans la même oreille dans le même sens et jusqu'à la même profondeur.



- Appuyez sur le bouton [] pour commencer la mesure jusqu'à entendre deux bips sonores. (environ 1 seconde). La mesure est terminée.
- Retirez le thermomètre du canal auditif. L'écran LCD affiche la température mesurée. Vous devez attendre au moins 6 secondes ou jusqu'à ce que l'indicateur LED vert ou rouge s'éteigne avant de prendre une autre mesure de température. Lorsque le symbole de nettoyage clignote sur l'écran LED, nettoyez la sonde infrarouge. Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter le clignotement.
- Appuyez sur le bouton [] durant 2 secondes pour éteindre le thermomètre.
- Si aucun bouton n'est pressé, l'appareil s'éteindra après 1 minute.



Veillez noter la configuration minimale du système requise :
Smartphones / Tablettes: Android™ et iOS® seulement.
Configuration minimale requise : iOS® 8.0, Android™ 4.4.2 ou version supérieure.
Pour plus d'informations, veuillez consulter : <http://hubblehome.com/requirements>

Installez l'application Hubble Connect for Smart Nursery sur vos appareils Android™ / iPhone®/ iPad®.



Téléchargez l'application **Hubble Connect for Smart Nursery** de l'App Store pour les appareils iOS ou de Google Play™ pour les appareils Android™.

Appariez votre thermomètre auriculaire connecté avec votre appareil Android™ / iPhone®/ iPad®.

- Lancez l'application Hubble Connect for Smart Nursery sur votre appareil Android™ / iPhone®/ iPad®.
- Activez le dispositif Bluetooth sur votre appareil Android™ / iPhone®/ iPad®. Suivez les instructions dans l'application pour créer votre compte Smart Nursery et vous connecter au thermomètre via Bluetooth.
- Connectez-vous à votre compte Hubble Connect for Smart Nursery et appuyez sur "Thermomètre auriculaire connecté" pour accéder au mode de configuration.
- Appuyez sur "Passer à la configuration", puis appuyez sur "Suivant" pour rechercher le thermomètre.
- Appuyez sur "Passer à la configuration", puis appuyez sur "Suivant". Assurez-vous que votre thermomètre est en marche, puis appuyez sur "Suivant" pour rechercher le thermomètre.
- Recherchez l'appareil et, lorsque l'appareil est détecté, appuyez sur "MBP69-XXX".
- Il faudra quelques secondes pour que le thermomètre se connecte à votre appareil. Appuyez sur "Continuer".
- Appuyez sur "Démarrer" lorsque le thermomètre est correctement connecté à l'application Hubble Connect for Smart Nursery.

Remarque
Si vous ne parvenez pas à compléter le processus de configuration, répétez les étapes ci-dessus (5).

2. Informations générales

Si votre produit ne fonctionne pas correctement, lisez ce Guide rapide de démarrage ou le Guide de l'utilisateur.
Contactez votre service client :
Etats-Unis et Canada, 1-888-331-3383; site Web : www.motorolastore.com

Garantie limitée de produits et accessoires de consommation («Garantie»)
Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit de marque Motorola fabriqué sous licence par Binatone Electronics International Ltd. ("BINATONE").

Que couvre cette garantie ?
Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous, BINATONE garantit que ce produit de marque Motorola («Produits») ou un accessoire certifié («Accessoire») vendu pour être utilisé avec ce produit, est fabriqué de façon à être exempt de défauts de matériaux et de fabrication pour un usage normal du consommateur pour la période décrite ci-dessous.
Cette garantie est votre garantie exclusive et n'est pas transférable.

Qui est couvert par cette garantie ?
Cette garantie couvre uniquement le premier acheteur consommateur et n'est pas transférable.

Que fera BINATONE ?
BINATONE ou son distributeur autorisé, selon son choix, et dans un délai commercial raisonnable, ne réparera ni remplacera, en aucun cas, les Produits ou Accessoires qui ne sont pas conformes à cette Garantie.
Nous pouvons utiliser des produits, des accessoires ou des pièces fonctionnellement équivalents / reconditionnés / rinnovés / d'occasion ou de nouveaux produits, accessoires ou pièces.

Quelles sont les autres limitations ?

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTABILITÉ À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, AUTREMENT LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT PRÉVU EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE EST LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR ET EST FOURNI EN LIEU DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES.

EN AUCUN CAS, MOTOROLA OU BINATONE NE PEUVENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES, QUE CE SOIT À LA SUITE D'UN CONTRAT OU LA CONSÉQUENCE D'UN ACTE DELICTUEUX (Y COMPRIS PAR NÉGLIGENCE) POUR DES DOMMAGES QUI DÉPASSERAIENT LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT OU DE L'ACCESSOIRE, OU POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT, SECONDAIRE, PARTICULIER OU CONSÉCUTIF DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, OU PERTE DE REVENUS OU DE BÉNÉFICES, PERTE D'ACTIVITÉ, PERTE D'INFORMATIONS OU TOUTE AUTRES PERTE FINANCIÈRE DÉCOULANT DE LA CAPACITÉ OU DE L'INCAPACITÉ À UTILISER LE PRODUIT OU L'ACCESSOIRE DANS LA MESURE OU CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE DÉCLINÉS PAR LA LOI.

Certaines juridictions n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion de dommages secondaires ou consécutifs, ni la limitation de la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.
Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

Products Covered	Durée de la garantie
Produit	Un (1) an à partir de la date d'achat original du produit par le premier acheteur consommateur du produit.
Accessoires	Quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat original des accessoires, par le premier acheteur consommateur du produit.
Produits de consommation et accessoires réparés ou remplacés	Le solde de la garantie initiale ou pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date de retour du produit au consommateur, la période la plus longue étant retenue.

US_ES

motorola

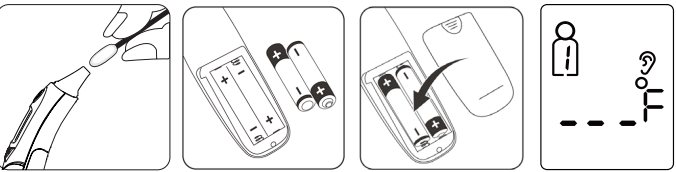
MODELO:
MBP69SN

Guía de inicio rápido

Para ver una explicación completa de todas las características e instrucciones, por favor consulte con la Guía para el Usuario (disponible para descargarla en www.motorolastore.com).

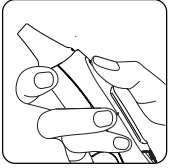
1. Configuración del termómetro de oído Smart Ear

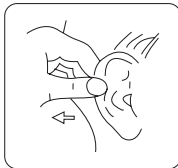
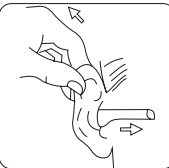
- La clave para obtener lecturas precisas es que el sensor esté limpio.
Para limpiar el sensor, utilice un hisopo de algodón, ligeramente humedecido con alcohol, para frotar suavemente su superficie, e inmediatamente secalo utilizando un hisopo de algodón limpio. Espere por lo menos 20 minutos para asegurarse de que el sensor esté completamente seco antes de tomar la temperatura.
- Asegúrese de que el canal auditivo esté limpio. Si ha limpiado el oído, por favor espere 5 o 10 minutos antes de medir la temperatura.
- Si la temperatura del área donde lo guarda difiere significativamente a la del área de medición, por favor espere hasta que la temperatura del termómetro se haya igualado a la temperatura ambiente, por aproximadamente 30 minutos, antes de usarlo.
- Por favor abra la tapa del compartimiento de las baterías e instale 2 baterías AAA, que puede encontrar dentro del empaque. Una vez que estén instaladas las baterías, el termómetro se encenderá automáticamente y la pantalla LCD se mostrará como en la figura de la derecha. Presione cualquier botón para Volver a encender el aparato cuando se apague.



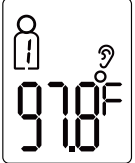
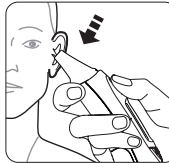
CÓMO MEDIR LA TEMPERATURA EN EL OÍDO

- Asegúrese de que la sonda esté limpia antes de medir. Retire la tapa protectora antes de usar. Tome el termómetro con la mano, con el pulgar o el índice en el botón [].
 - No presione el botón todavía.
 - Antes de la medición, asegúrese de que la sonda esté limpia.


- Inserte la sonda muy suavemente en el canal auditivo.
 - Sostenga el termómetro de tal manera que la sonda esté orientada en forma recta hacia el tímpano.
 - Es importante apuntar la ventana de la sonda del termómetro hacia el tímpano correctamente dentro del oído.
 - Sostenga el oído externo y tire de él suavemente hacia la parte de atrás de la cabeza para enderezar el canal auditivo.
 - Inserte siempre el termómetro en el mismo oído, en la misma dirección y la misma profundidad.



- Presione el botón [] para iniciar la medición, hasta que escuche dos sonidos "DIDI". (aprox. 1 segundo). La medición ha terminado.
- Retire el termómetro del canal auditivo. La pantalla LCD muestra la temperatura. Debe esperar al menos 6 segundos o hasta que el LED verde o rojo se apague antes de poder tomar otra medición. Cuando el símbolo de limpieza parpadea en la pantalla LED, por favor limpie el sensor infrarrojo. Presione cualquier botón para que deje de parpadear.
- Presione el botón [] por 2 segundos para poner el dispositivo en modo silencio.
- Si no se presiona ningún botón, la unidad se apagará luego de 1 minuto.



Por favor tome nota de los siguientes requisitos mínimos del sistema:
Teléfonos inteligentes/ Tabletats: Solo para Android™ e iOS® .
Requisito mínimo: iOS® 8.0, Android™ 4.4.2 o superior.
Para obtener más información, por favor visite: <http://hubblehome.com/requirements>

Instale la aplicación Hubble Connect for Smart Nursery en sus dispositivos Android™ / iPhone®/ iPad®.



Descargue la aplicación **Hubble Connect for Smart Nursery** desde la App Store para dispositivos iOS o desde la tienda Google Play™ Store para dispositivos Android™.

Enlace el termómetro Smart Ear Thermometer con su dispositivo Android™ / iPhone®/ iPad®.

- Ejecute la aplicación Hubble Connect for Smart Nursery en su dispositivo Android™/ iPhone®/ iPad®.
- Active la función Bluetooth en su dispositivo Android™, iPhone®/ iPad®.
- Siga las instrucciones de la aplicación para crear su cuenta Smart Nursery y conectarse al termómetro vía Bluetooth.
- Ingrese en su cuenta Hubble Connect for Smart Nursery y toque "Termómetro Smart Ear" para entrar en el modo de configuración.
- Toque "Skip to Setup" (saltar para instalar), luego "Next" (siguiente). Asegúrese que su termómetro esté encendido, luego toque next para hacer una búsqueda del termómetro.
- Busque el dispositivo, y cuando lo encuentre, toque "MBP69-XXX".
- El termómetro tardará pocos segundos en conectarse a su dispositivo inteligente. Toque "Continuar".
- Toque "Comenzar" cuando el teléfono se haya conectado exitosamente a la aplicación Hubble Connect for Smart Nursery.

Nota
Si no puede completar el proceso de configuración, repita los pasos descritos anteriormente (5).

2. Información general

Si su producto no funciona adecuadamente, lea esta Guía de Inicio Rápido o la Guía para el Usuario.
Contactar con el departamento de Servicio al Cliente:
Estados Unidos y Canadá, 1-888-331-3383; sitio web: www.motorolastore.com

Garantía Limitada de Productos de Consumo y Accesorios ("Garantía")
Gracias por comprar este producto de la marca Motorola, manufacturado bajo licencia por Binatone Electronics International Ltd. ("BINATONE").

¿Qué cubre la Garantía?
Sujeto a las exclusiones contenidas a continuación, BINATONE garantiza que este producto de la marca Motorola ("el Producto") o accesorio certificado de la marca Motorola ("el Accesorio") vendido para su uso con este producto, ha sido fabricado para estar libre de defectos de material y fabricación bajo uso normal del consumidor durante el periodo descrito a continuación. Esta Garantía constituye su garantía exclusiva y no es transferible.

¿Quién está cubierto?
Esta Garantía se extiende solo al primer comprador consumidor y no es transferible.

¿Qué hará BINATONE?
BINATONE o su distribuidor autorizado, a su elección y dentro de un plazo comercialmente razonable, reparará o reemplazará todo Producto o Accesorio que no esté conforme con esta Garantía. Podemos utilizar Productos, Accesorios o repuestos funcionalmente equivalentes reacondicionados/ remanufacturados/previamente utilizados o nuevos.

¿Qué otras limitaciones hay?

TODA GARANTÍA IMPLICITA, INCLUYENDO SIN LIMITACIONES LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, DEBERÁ LIMITARSE A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. DE LO CONTRARIO, LA REPARACIÓN O REMPLAZO PROVISTO BAJO LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA CONSTITUYEN LA REMEDIACIÓN EXCLUSIVA DEL CONSUMIDOR Y SE BRINDA EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLICITA.

EN NINGÚN CASO MOTOROLA O BINATONE SE HARÁN RESPONSABLES, YA SEA POR CONTRATO O DE MANERA EXTRACONTRACTUAL (INCLUYENDO NEGLIGENCIA) POR DAÑOS MAYORES AL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO O O ACCESORIO, O POR CUALQUIER DAÑO DE TODO TIPO, YA SEA INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE, O POR PERDIDA DE INGRESOS O GANANCIAS, PERDIDAS COMERCIALES, PERDIDA DE INFORMACIÓN U OTRAS PERDIDAS FINANCIERAS QUE RESULTEN DE O EN CONEXIÓN CON LA CAPACIDAD O INCAPACIDAD DE UTILIZAR LOS PRODUCTOS O ACCESORIOS HASTA DONDE LA LEY PERMITA LA EXONERACIÓN DE RESPONSABILIDAD.

Algunas jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños incidentales o consecuentes, o la limitación de la duración de una garantía implícita, de manera que las limitaciones o exclusiones mencionadas líneas arriba podrían no ser aplicables para usted. Esta garantía le concede derechos legales específicos; usted también podría tener otros derechos que varían de una jurisdicción a otra.

Productos cubiertos	Duración de la cobertura
Productos de consumo	Un (1) año a partir de la fecha de adquisición original de los productos efectuada por el primer comprador consumidor del producto.
Accesorios para el consumidor	Noventa (90) días a partir de la fecha de adquisición original de los Accesorios efectuada por el primer comprador consumidor del producto.
Productos de consumo y Accesorios que sean Reparados o Reemplazados	El saldo de la garantía original o durante noventa (90) días a partir de la fecha de devolución al consumidor, el periodo de mayor duración.

Exclusions

Normal Wear and Tear. Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.

Batteries. Only batteries whose fully charged capacity falls below 80% of their rated capacity and batteries that leak are covered by this Warranty.

Abuse & Misuse. Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of MOTOROLA or BINATONE, are excluded from coverage.

Use of Non-Motorola branded Products and Accessories. Defects or damage that result from the use of Non-Motorola branded or certified Products or Accessories or other peripheral equipment are excluded from coverage.

Unauthorized Service or Modification. Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than MOTOROLA, BINATONE or its authorized service centers, are excluded from coverage.

Altered Products. Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) non-conforming or non-Motorola branded housings, or parts, are excluded from coverage.

Communication Services. Defects, damages, or the failure of Products or Accessories due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products or Accessories is excluded from coverage.

How to Obtain Warranty Service or Other Information ?

To obtain service or information, please call:

US and Canada, 1-888-331-3383; website: www.motorolastore.com

You will receive instructions on how to ship the Products or Accessories at your expense and risk, to a BINATONE Authorised Repair Center. To obtain service, you must include: (a) the Product or Accessory; (b) the original proof of purchase (receipt) which includes the date, place and seller of the Product; (c) if a warranty card was included in your box, a completed warranty card showing the serial number of the Product; (d) a written description of the problem; and, most importantly; (e) your address and telephone number.

These terms and conditions constitute the complete warranty agreement between you and BINATONE regarding the Products or Accessories purchased by you, and supersede any prior agreement or representations, including representations made in any literature publications or promotional materials issued by BINATONE or representations made by any agent, employee or staff of BINATONE, that may have been made in connection with the said purchase.

Exclusions

Usure normale. L'entretien régulier, les réparations et le remplacement des pièces en raison de l'usure normale sont exclus de la garantie.

Piles : Seules les piles dont la capacité une fois complètement chargées est inférieure à 80% de la capacité nominale et les piles qui fuient sont couvertes par cette garantie.

Abus et utilisation incorrecte. Les défauts ou dommages résultant de : (a) une mauvaise exploitation, un stockage incorrect, une mauvaise utilisation ou un abus, un accident ou une négligence, tels que des dommages physiques (fissures, rayures, etc.) sur la surface du produit résultant d'une mauvaise utilisation; (b) un contact avec du liquide, de l'eau, la pluie, une humidité extrême ou une transpiration intense; du sable, des saletés ou particules similaires, une chaleur extrême ou des aliments; (c) une utilisation du produit ou des accessoires à des fins commerciales ou une exposition du produit ou des accessoires à une utilisation ou à des conditions anormales; ou (d) d'autres actes qui ne sont pas la faute de MOTOROLA ou BINATONE, sont exclus de la garantie.

Utilisation de produits et d'accessoires d'une autre marque que Motorola.

Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de produits ou d'accessoires certifiés ou non certifiés par Motorola ou d'autres équipements périphériques sont exclus de la garantie.

Réparation ou modification non autorisée. Les défauts ou dommages résultant d'une réparation, d'un essai, d'un ajustement, d'une installation, d'un entretien, d'une modification ou de toute autre intervention de quelque manière que ce soit par une personne autre qu'un employé de MOTOROLA, BINATONE ou de ses centres d'entretien agréés sont exclus de la garantie.

Produits modifiés. Les produits ou les accessoires avec (a) les numéros de série ou les étiquettes datées qui ont été supprimés, modifiés ou effacés; (B) les joints cassés ou qui montrent l'évidence d'une falsification; (C) les numéros de série du tableau inadapés; Ou (d) les boîtiers ou les pièces de marque Motorola non-conformes ou qui ne sont pas de Motorola, sont exclus de la garantie.

Services de communication. Les défauts, les dommages ou la défaillance des Produits ou des Accessoires en raison d'un service de communication ou d'un signal auquel vous avez pu souscrire ou utiliser avec les Produits ou Accessoires sont exclus de la garantie.

Comment obtenir un service de garantie ou d'autres informations ?

Pour obtenir un service ou une information, veuillez appeler :

Etats-Unis et Canada, 1-888-331-3383; site Web : www.motorolastore.com

Y'vous recevrez des instructions sur la façon d'expédier les produits ou les accessoires à vos frais et à vos risques, vers un centre de réparation agréé BINATONE.

Pour obtenir un service, vous devez inclure :

(a) le Produit ou l'Accessoire; (b) la preuve d'achat originale (le reçu) comprenant la date, le lieu et le vendeur du Produit; (c) si une carte de garantie a été incluse dans votre boîte, la carte de garantie remplie indiquant le numéro de série du Produit; (d) une description écrite du problème; et, surtout; (e) votre adresse et votre numéro de téléphone.

Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet entre vous et BINATONE concernant les Produits ou les Accessoires achetés par vous, et remplacent tout accord ou toute déclaration préalable, y compris les représentations faites dans des publications de brochures ou des documents promotionnels émis par BINATONE ou des représentations faites par un agent, employé ou personnel de BINATONE, qui a peut-être été fait en relation avec ledit achat.

Exclusiones

Uso y desgaste normal. El mantenimiento periódico, reparación y remplazo de repuestos debido al uso y desgaste normal están excluidos de la cobertura.

Baterías. Solo las baterías cuya plena capacidad de carga esté por debajo del 80% de su capacidad nominal y las baterías que presentan derrames están cubiertas por esta Garantía.

Maltrato y uso indebido. Defectos o daños que resulten de: (a) la operación inadecuada, almacenamiento inadecuado, uso indebido o maltrato, accidente o negligencia, tales como daños físicos (rajaduras, ralladuras, etc.) a la superficie del producto que resulten del uso indebido; (b) contacto con líquidos, agua, lluvia, humedad extrema o sudoración excesiva, arena, polvo o similar, calor extremo, o alimentos; (c) uso de Productos o Accesorios para fines comerciales o someter al Producto o Accesorio a un uso o condiciones anormales; o (d) otros actos que no sean culpa de MOTOROLA o BINATONE, están excluidos de la cobertura.

Uso de Productos y Accesorios que no sean de la marca Motorola. Los defectos o daños que resulten del uso de Productos o Accesorios que no sean de la marca Motorola ni certificados por la marca, u otros equipos periféricos, están excluidos de la cobertura.

Servicio técnico o modificación no autorizada. Los defectos o daños que resulten del servicio técnico, pruebas, ajustes, instalaciones, mantenimiento, alteraciones o modificaciones de toda índole efectuados por alguien que no sea MOTOROLA, BINATONE o sus centros de servicio autorizados, están excluidos de la cobertura.

Productos alterados. Los Productos o Accesorios que tengan (a) números de serie o etiquetas de fecha que hayan sido retiradas, alteradas o modificadas; (b) sellos rotos o que muestren evidencia de manipulación; (c) números de serie no coincidentes o (d) carcacas o partes no conformes o que no sean de la marca Motorola quedan excluidas de la cobertura.

Servicios de comunicación. Los defectos, daños o fallas de Productos o Accesorios debido a servicios de Comunicaciones o señal a los que esté suscrito o que utilice con los Productos o Accesorios, están excluidos de la cobertura.

Cómo obtener el servicio de la garantía u otra información:

Para obtener servicio o información, por favor llame al siguiente teléfono:

Estados Unidos y Canadá, 1-888-331-3383; Sitio web: www.motorolastore.com

Recibirá instrucciones de cómo enviar los productos o accesorios por su propia cuenta y riesgo a un Centro Autorizado de Reparaciones BINATONE. Para obtener servicio, usted deberá incluir: (a) el Producto o Accesorio; (b) la prueba de compra original (recibo) que incluya la fecha, lugar y punto de venta del Producto; (c) si se incluyó una tarjeta de garantía en la caja, una tarjeta de garantía cumplimentada que muestre el número de serie del Producto; (d) una descripción por escrito del problema; y, lo más importante; (e) su dirección y número de teléfono.

Estos términos y condiciones constituyen la totalidad del acuerdo de garantía entre usted y BINATONE con respecto a los Productos y Accesorios comprados por usted, y tienen validez sobre cualquier acuerdo previo o representaciones previas, incluyendo representaciones hechas en cualquier tipo de literatura, publicaciones o material promocional publicado por BINATONE, o representaciones efectuadas por todo agente, empleado o personal de BINATONE que pudiesen hacerse en conexión con dicha compra.

Disposal of the Device (Environment)

At the end of the product life cycle, you should not dispose of this product with normal household waste. Take this product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, user's guide and/or box indicates this obligation.

By taking end-of-life products to a recycling point, you are ensuring that some of the product materials can be re-used. By reusing some parts or raw materials from used products, you make an important contribution to the protection of the environment.

Please contact your local authorities should you require additional information on the collection points in your area.



Mise au rebut du produit (environnement)

À la fin du cycle de vie du produit, vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères.

Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour le recyclage des produits électromagnétiques d'autres appareils.

Le symbole sur le produit, le guide de l'utilisateur et / ou l'emballage indique cette obligation.

En amenant les produits en fin de vie vers un point de recyclage, vous assurez que certains des matériaux du produit peuvent être réutilisés.

En réutilisant certaines pièces ou matières premières à partir de produits usés, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.

Veuillez contacter vos autorités locales si vous avez besoin d'informations supplémentaires sur les points de collecte dans votre région.



Descarte del dispositivo (Medio Ambiente)

Al finalizar el ciclo de vida del producto, usted no deberá descartar este producto junto con los desechos normales del hogar. Lleve este producto a un punto de recolección para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, la guía para el usuario y/o la caja indican esta obligación.

Al llevar productos cuyo ciclo de vida ha terminado a un punto de reciclaje, usted se está asegurando de que parte de los materiales del producto se puedan reutilizar. Al reutilizar algunas partes o materias primas de los productos usados, usted hace una contribución importante a la protección del medio ambiente.

Por favor, póngase en contacto con sus autoridades locales si necesita información adicional sobre los puntos de recolección en el área donde vive.



IMPORTANT INFORMATION REGARDING ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY(EMC)

With the increased number of electronic devices such as PC's and mobile (cellular) telephones, medical devices in use may be susceptible to electromagnetic interference from other devices. Electromagnetic interference may result in incorrect operation of the medical device and create a potentially unsafe situation.

Medical devices should also not interfere with other devices.

In order to regulate the requirements for EMC (Electro Magnetic Compatibility) with the aim to prevent unsafe product situations, the IEC 60601-1-2:2014 standard has been implemented. This standard defines the levels of immunity to electromagnetic interferences as well as maximum levels of electromagnetic emissions for medical devices. Medical devices manufactured by Shenzhen Dongdixin Technology Co., Ltd. conform to this IEC 60601-1-2:2014 standard for both immunity and emissions. Nevertheless, special precautions need to be observed:

The use of accessories and cables other than those specified by manufacturer, with the exception of cables sold by manufacturer as replacement parts for internal components, may result in increased emission or decreased immunity of the device.

- The medical devices should not be used adjacent to or stacked with other equipment. In case adjacent or stacked use is necessary, the medical device should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used.
- Refer to further guidance below regarding the EMC environment in which the device should be used.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (EMC)

Avec le nombre accru de dispositifs électroniques tels que les ordinateurs portables et les téléphones mobiles (cellulaires), les dispositifs médicaux utilisés peuvent être sensibles aux interférences électromagnétiques d'autres appareils.

Les interférences électromagnétiques peuvent entraîner un fonctionnement incorrect du dispositif médical et créer une situation potentiellement dangereuse.

Les dispositifs médicaux ne devraient pas également interférer avec d'autres appareils.

Afin de réguler les exigences en matière de compatibilité électromagnétique (compatibilité électromagnétique) dans le but d'éviter des situations dangereuses, la norme IEC 60601-1-2:2014 a été mise en œuvre. Cette norme définit les niveaux d'immunité aux interférences électromagnétiques ainsi que les niveaux maximaux d'émissions électromagnétiques pour les dispositifs médicaux.

Les dispositifs médicaux fabriqués par Shenzhen Dongdixin Technology Co., Ltd. sont conformes à cette norme IEC 60601-1-2:2014 pour l'immunité et les émissions.

Néanmoins, des précautions spéciales doivent être respectées:

L'utilisation d'accessoires et de câbles autres que ceux spécifiés par le fabricant, à l'exception des câbles vendus par le fabricant comme pièces de rechange pour les composants internes, peut entraîner une augmentation d'émission ou une diminution de l'immunité de l'appareil.

- Les dispositifs médicaux ne doivent pas être utilisés à côté ou empilés sur d'autres équipements. Dans le cas où une utilisation adjacente ou empilée est nécessaire, le dispositif médical doit être observé pour vérifier le fonctionnement normal dans la configuration dans laquelle il sera utilisé.
- Reportez-vous aux autres instructions ci-dessous concernant l'environnement EMC dans lequel le périphérique doit être utilisé.

INFORMACIÓN IMPORTANTE CON RESPECTO A LA COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (EMC)

Dado el número cada vez mayor de dispositivos electrónicos, tales como PC y teléfonos móviles (celulares), los dispositivos médicos en uso podrían ser susceptibles a interferencia electromagnética de otros dispositivos. La interferencia electromagnética podría tener como resultado la operación incorrecta del dispositivo médico y crear una situación potencialmente insegura.

Los dispositivos médicos tampoco deberían interferir con otros dispositivos.

Para regular los requerimientos de EMC (Compatibilidad electromagnética, por sus siglas en inglés), con el fin de prevenir situaciones inseguras con el producto, se ha implementado la norma IEC 60601-1-2:2014. Esta norma define los niveles de inmunidad a las interferencias electromagnéticas, así como los niveles máximos de emisiones electromagnéticas para los dispositivos médicos. Los dispositivos médicos fabricados por Shenzhen Dongdixin Technology Co., Ltd. se desempeñan en conformidad con la norma IEC 60601-1-2:2014 tanto para inmunidad como para emisiones.

Sin embargo, se debe tomar precauciones especiales:

El uso de accesorios y cables distintos a los especificados por el fabricante, con la excepción de los cables vendidos por el fabricante como repuestos para los componentes internos, podrían tener como resultado mayores emisiones o menor inmunidad del dispositivo.

- No se deberá utilizar los dispositivos médicos adyacentes a, o apilados con otros equipos. En caso de ser necesario utilizar el dispositivo adyacente a, o apilado con otros equipos, se deberá observar el dispositivo médico para verificar la operación normal en la configuración en la que se utilizará.
- Consulte líneas abajo para obtener mayores lineamientos respecto del entorno EMC en el que debería utilizarse el dispositivo.

FCC and IC regulations (FCC Part 15)

Warning: Changes or modifications to this equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.
Increase the separation between the equipment and receiver.
Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Industry Canada. This device complies with the Industry Canada license-exempt RSS standard(s):
Operation is subject to the following Two conditions:(1) this device may not cause interference, and (2)

this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Download User Guide from website: www.motorolastore.com



Les règlements FCC et IC (FCC Article 15)

Avertissement : Les changements ou modifications apportés à cet appareil n'ayant pas été expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à manipuler cet équipement.

REMARQUE : Cet appareil a été testé et s'est révélé conforme aux limites imposées aux équipements numériques de classe B, définies dans l'article 15 du règlement FCC. Ces limites ont été choisies afin d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique ; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions fournies, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Il n'est pas garanti qu'il ne puisse y avoir des interférences dans une installation spécifique. Si cet appareil crée des interférences nuisibles qui affectent la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en le mettant successivement hors tension et sous tension, l'utilisateur est invité à essayer de les éliminer d'une ou de plusieurs des manières suivantes :

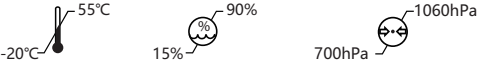
Déplacer l'antenne de réception ou modifier son orientation.
Éloigner l'appareil du récepteur.
Brancher l'appareil dans la prise électrique d'un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
Pour obtenir une assistance complémentaire, contactez le point de vente ou un technicien radio/TV expérimenté.

Cet appareil respecte l'alinéa 15 des réglementations de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas créer d'interférences nocives, et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner des erreurs de fonctionnement.

IC (Industry Canada) Cet appareil est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industry Canada. L'utilisation de cet appareil est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant affecter son fonctionnement.

Téléchargez le Guide de l'utilisateur depuis le site Web: www.motorolastore.com



Regulaciones FCC e IC (FCC Parte 15)

Advertencia: Los cambios o modificaciones no aprobados explícitamente por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario de operar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa en conformidad con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio.

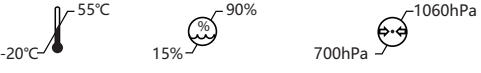
Sin embargo, no hay garantía que la interferencia no vaya a ocurrir en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, el usuario deberá intentar corregir la interferencia por medio de una de las siguientes medidas:

Reoriente o reubique la antena receptora.
Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
Conecte el equipo a un tomacorriente en un interruptor de un circuito diferente a aquel donde está conectado en receptor.
Consulte con el representante de ventas o con un técnico experimentado de radio o TV si necesita ayuda.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar una interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar una operación no deseada.

Industria de Canadá. Este dispositivo cumple con la(s) normas RSS exentas de licencia de la Industria de Canadá:
La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:(1) este dispositivo no puede causar interferencias, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencias que pudiesen causar una operación no deseada del dispositivo.

Descargue la Guía para el Usuario del sitio web: www.motorolastore.com



Manufactured, distributed or sold by Binatone Electronics International LTD., official licensee for this product. MOTOROLA and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. and are used under license. Apple logo is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. Google Play and Android are trademarks of Google Inc. Wi-Fi is a trademark of the Wi-Fi Alliance. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2017 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.



Printed in China
V.10



Fabriqué, distribué ou vendu par Binatone Electronics International LTD. Titulaire de licence officielle pour ce produit. MOTOROLA et le logo stylisé M sont des marques commerciales ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC. et sont utilisées sous licence. Le logo Apple est une marque déposée d'Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de services d'Apple Inc. Google Play et Android sont des marques déposées de Google Inc. Wi-Fi est une marque déposée de Wi-Fi Alliance. Toutes les marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. © 2017 Motorola Mobility LLC. Tous droits réservés.



Imprimé en Chine
V.10



Manufacturado, distribuido o vendido por Binatone Electronics International LTD. Licenciatario oficial de este producto. MOTOROLA y el logo de la M Estilizada (Stylized M) son marcas comerciales o marcas registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC. y se usan con licencia. El logo de Apple es una marca registrada de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y en otros países. App Store es una marca comercial de servicios de Apple Inc. Google Play y Android son marcas comerciales de Google Inc. Wi-Fi es una marca comercial de la Wi-Fi Alliance. Todas las otras marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios. © 2017 Motorola Mobility LLC. Todos los derechos reservados.



Impreso en China
V.10